

中國
古典
名著

楊宗瑩 校訂
繆天華 校閱

大明英烈傳



三民書局

中國
古典
名著

楊宗瑩 校訂
繆天華 校閱

大明英烈傳



引言

楊宗瑩

元朝末年，順帝荒淫失德，民不聊生，以致各地群雄紛紛而起，反抗暴政。經過數十年的征戰，最後由明太祖朱元璋削平群雄，逐元而統一天下。這部大明英烈傳，就是敘述明太祖得天下的經過，以及諸開國英雄征戰的英勇事蹟。

本書的故事，大體上是依據歷史寫成。其中的許多人物事蹟，正史上皆斑斑可考，並非虛構，但故事的情節發展，與歷史則不盡相同。

朱元璋是本書的主角。作者為了強調他是真命天子，因而把他加上了神話色彩，說他和馬皇后本是玉皇大帝身邊的金童玉女，是玉帝派他下凡來到塵世間肅清世界，統一天下，拯救蒸黎的。連他身邊的輔弼大臣，也都是天上的星宿降生凡間的。這類神話傳說，自古有之。大凡登上了九五尊位的人，為了鞏固自己的權益，禁止別人窺伺帝位，他左右的人，往往替他編造出不平凡的來歷。例如漢高祖的母親劉媪，「嘗息大澤之陂，夢與神遇，是時雷電晦冥，太公往視，則見蛟龍於其上。已而有身，遂產高祖。」（史記高祖本紀）後高祖因斬大蛇而知自己是赤帝子，他所居之地，上空常有五彩雲氣。又如東漢光武帝出生時，「有赤光照室中」，那年縣界有嘉禾生，一莖九穗，因名曰秀。

朱元璋沒有顯赫的家世，幼年父母雙亡，因貧窮而出家做和尚。這一段平凡的史實，在本書裡卻賦

予了不平凡的意義：他的父母是玉帝命令天下的城隍、土地，從民間千挑萬選，選出來的仁德之家，是惟一修了三十三世的。皇覺寺的住持，是神和他家之間的橋梁，代替天神照顧他們的。他早已是住持的記名弟子，因貧而出家成了順理成章之事。

本書中說，朱元璋在廟裡受到別的和尚欺侮，卜了幾個大吉的卦後，有了做皇帝的雄心大志。離開皇覺寺去投靠姐夫，轉而跟隨舅父郭光卿在滁州起義，邁開了打天下的第一步。

事實上，朱元璋在皇覺寺接到朋友的信，勸他參加革命組織，他怕別的和尚知道檢舉他通匪，在卜了一個大吉的卦之後，投效了郭子興。郭子興是劉福通的屬下。

在本書裡，朱元璋一直擁戴滁陽王郭光卿，對他忠心耿耿；滁陽王死後，又扶他的兒子繼位為和陽王。任左右的人怎樣勸，也不肯自己稱王。甚至和陽王因忌恨曾設宴想毒殺他，他也寬宏大量不與計較。一直到和陽王死，他仍不肯正大位。

在歷史上，劉福通找到宋徽宗的後代韓林兒，奉他為大宋的皇帝「小明王」。朱元璋一直受劉的節制，打了勝仗向劉告捷，接受劉任命的官職，一直打著反元復宋的旗幟。在宋皇帝居住的安豐被圍，劉福通戰死後，朱元璋帶兵救援，把韓林兒接到滁州，自己回應天府。照理他應當把韓林兒接到應天府，對他北面稱臣的，大概這時已受了劉基的影響，有意為自己開創一個新的局面。三年後，派廖永忠去滁州接韓林兒來應天府，途中所乘的船翻身，韓林兒落水而死。韓林兒一死，「宋朝」也就結束了。

在本書裡，說郭光卿最初是投在劉福通的旗下，朱元璋勸他除去紅巾，自稱滁陽王後，劉福通派人來問，何以去了紅巾，稱了王號？朱元璋對來人說：「方今天下豪傑並起，各據一方，不必相問。若日

後你們有厄，我當與你解圍，以報起兵之義。」劉福通之事就如此輕巧地略過。後來安豐被張士誠圍攻，劉福通向朱元璋求救，朱元璋親自率兵前往，才到泗州界上，傳令安營，就有人來報告說：張士誠已攻下安豐，殺害了韓林兒及劉福通。

歷史上，劉福通是失敗的英雄，在元朝末年，是個大有作為，響噹噹的革命領袖，曾經風馳電掣地橫掃北方，直逼大都，打到汴梁，摧毀元朝的內蒙中心都邑，幾乎把元朝真正推倒，並且始終對韓林兒盡忠竭智，了無私心。而本書寫他的事，只輕描淡寫的一筆帶過，可能是因為在明史上把他稱為寇，即使作者對他有相當的尊敬，又怎敢犯忌諱加以頌揚呢？不貶抑，已經等於褒揚了。

至於攻打陳友諒，消滅張士誠，本書則不厭其詳地敘述。陳友諒是個不擇手段，爭功爭利，害友弑君，妄自尊大的小人。張士誠一生惟利是圖，反元之後又投降元，投降之後又再度反元，這些劣跡，書中敘述唯恐不詳。其他如征討方國珍、陳友定，北伐中原，趕走順帝，攻取西川，平定雲南，都有趣味化的敘述，大事和史實相彷彿。

因為有神話色彩，全書從頭至尾，都穿插了許多神異的故事。除了開頭朱元璋降生的神話之外，還有如第七回取烏梅風留龍駕；第十三回朱元璋乘的船，有烏雲繞轉如飛，從潤中穿過，進入大江；第十七回劉基在山中得到兵書的奇遇；第二十五回朱元璋將五條花蛇盛在頭巾內，戴在頭上的奇異事；第四十回朱元璋誤入廬山；第四十二回朱亮祖魂返天堂；第五十六回二城隍夢告行藏；第六十回啞鐘鳴瘋僧顛狂；第七十八回歷代功臣廟內的神異之事等等，都是極富趣味的神話。另外還有幾位異人，如鐵冠道人、周顛、赤腳僧等穿梭其間，因此朱元璋的軍隊遇到任何情況，都能逢凶化吉，而所向無敵。這些神

話故事，都在烘托朱元璋真命天子的身分。無論他身在何處，隨時有天神保護他，幫助他。書裡也一再有：「此真天子出世」，「王氣應在金陵」，「致意大明皇帝」等語。

作者處處頌揚朱元璋的美德，說他具有仁德，戰爭不多殺傷，不擾民，一切皆為天下蒼生著想。對上盡忠，始終事奉滁陽王、和陽王，不肯自己取而代之。能知人善任，禮下賢德之士，每克服一地，必先拜訪當地的賢能之士，或得降將死力，因而有劉基、宋濂、常遇春、李善長等文臣武將。他又驍勇善戰，指揮若定，好謀而成。他的美德真是不勝枚舉，總之是集知、仁、勇於一身。

在頌揚之外，有時候也透露了一點朱元璋的兇殘。如第三十一回不惹庵太祖留句中，說朱元璋私行打探民情，走到不惹庵中。有一個老和尚問他居處姓名，他不應。老僧說：「尊官何以不說居處姓名，莫不是做些什麼歹事？」朱元璋看見桌上有筆硯，便題詩一首道：

殺盡江南百萬兵，腰間寶劍血猶腥。山僧不識英雄漢，只顧嘵嘵問姓名。

詩裡充滿血腥的殺氣。第四十回太祖誤入廬山，老僧拿出緣簿向他化緣，朱元璋不得已寫了五千兩，而心中即發嗔念道：「和尚不是好惹的，見面就要化緣。我本無心到此，被他將茶誑住，寫上許多銀子，若我日後登了大位，當殺此貪僧，滅盡佛教。」並在門上題詩一首道：

手握乾坤殺伐機，威名遠鎮楚江西。青鋒起處妖氛淨，鐵馬鳴時夜月移。

有志掃除平亂世，無心參悟學菩提。陰陰古木空留意，三嘯長歌過虎溪。

老僧看見詩句，責備他殺氣太重，叫沙彌洗去字跡。他自覺慚愧，即便辭回。這兩個故事表現出他本性中的兇狠。有時候也透露出朱元璋的自大狂妄。如第六十回，孝陵城西門之內，掘出吳大帝孫權之墓，朱元璋微笑說：「孫權亦是個漢子，便留著他守門也好，其餘墓墳，都要毀移。」第七十八回朱元璋在歷代功臣廟內，看見張良的塑像，烈火生心，手指張良罵道：「朕想當日漢稱三傑，你何不直諫漢王，不使韓信封王？那躡足封信之時，你即有陰謀不軌，不能致君為堯、舜，又不能保救功臣，使彼死不瞑目，千載遺恨。你又棄職歸山，來何意去何意也？」這番狂妄的話，使劉基聽了內心躊躇不安，因而萌生退隱之志。同一回裡又稱讚太祖登基後的仁政，說他「仁政多端，說不盡洪恩大惠。」接著敘述數年來功臣之凋零，提到劉基、宋濂、鄧愈、廖永忠之死，雖與歷史稍有出入，但這裡似乎有兔死狗烹之哀嘆。「將軍戰馬今何在？野草閒花滿地愁。」這兩句詩裡，有深意在焉。

本書文字淺顯，內容精彩，文筆生動，讀來趣味無窮。在每一頁後，都有詳細的注解，把這一頁中比較難懂的詞語加以解釋，或徵引各書之記載，與本書內容相印證，以備讀者查閱。

民國七十三年十一月

大明英烈傳考證

楊宗瑩

在明代的小說中，講史十分盛行。最早的一部講史，便是大明英烈傳，演朱元璋得天下的經過。它有皇明英烈傳、英武傳、雲合奇蹤、皇明開運英武傳、皇明開運名世英烈傳、英烈傳等不同的名稱。

早在唐朝，民間即風行「說書」，但還不登大雅之堂。到了宋朝，成為皇帝御前供奉的一種娛樂；士大夫家以說話人教忠教孝，用來感化頑劣兒童，而成為一種教育方法。因為受到朝野的重視，於是說話的技巧日益進步，內容也有了種類的分別。有專講小說的，有專講三國、五代史的。後兩種即是「講史」。

「講史之體，在歷敘史實而雜以虛辭。」（中國小說發達史）所以講史書是以一個朝代或一個皇帝為中心，那是有根據的。講三國，即是根據三國的史實；講五代，即根據五代的史實，不能離題太遠。但如果完全依照歷史來講，就會太嚴肅，缺乏趣味，誰喜歡聽呢？所以要雜以虛辭。這些虛辭，就看說話人的智慧，怎麼來安排、表現了。

大明英烈傳是以朱元璋為主角，講他得天下的經過。這一部分，大體上和史實相彷彿。所雜的虛辭，即是神話傳說，這一部分把全書烘托得花團錦簇，活潑生動，充滿趣味，甚至比史實的部分更引人入勝。本書作者是誰，有兩種不同的說法：根據蔣瑞藻小說考證，英烈傳條云「明沈德符野獲編云：武定

侯郭勳，在世宗朝號好文，多藝能技數，今新安所刻水滸傳善本，即其家所傳。前有汪大函序，託名天都外臣者。勳以議大禮得上寵，謀進爵上公，乃自譔開國通俗紀傳名英烈傳者，內稱其始祖郭英戰功，幾埒開平、中山；而鄱陽之戰，友諒中流矢死，當時本不知何人，乃云郭英所射，令內官之職平話者，日唱衍於上前。按英烈傳今尚有之，不知為郭勳作也。」（茶香室續鈔）

七修類稿云：「鄱陽之戰，郭英子興兄弟侍上側，友諒啟窗視師，英望見異常，開弓射之，箭貫其顙及眼而死。至今人知友諒死於流矢，不知郭所發也。太祖聞友諒死，喜甚，曰：「郭四兄弟一箭，勝十萬師。」蓋子興乃英之兄，行二，而英行四。太祖每稱郭四者英也。英不居功，故人不知，獨英烈傳中明載。按此，則郎氏以此箭真屬郭英。」（茶香室續鈔）

鄭振鐸也認為是郭勳所作。他在插圖本中國文學史中說：「（郭勳）他之作英烈傳，為的是要表彰郭英的功績。後又有真英烈傳，則有意反對之，把郭英的地位縮小得很多。」

按大明英烈傳中，從第七回販烏梅風留龍駕，郭英兄弟開始登場，直到最後攻取西川，平定雲南，郭英參與了大大小小的許多戰役，因功而受封為武定侯。但他在書中的地位，僅屬於跑龍套的次等角色，萬萬趕不上徐達、常遇春、李文忠、湯和、鄧愈、沐英等人。當然這些人都是朱元璋的驍將，左右手，可以說沒有他們，就沒有明朝，郭英的地位，自然遠在他們之下。但如果說本書是郭英的後人為表彰乃祖之功績而作，則所表揚的功績，實在不多。第三十九回郭英一箭射死陳友諒，得到朱元璋的稱讚，說：「郭英一箭勝百萬甲兵。」第四十回陳英傑直入太祖帳中，想殺朱元璋，郭英一鎗把英傑殲死，太祖即解所御赤戰袍賜與郭英，說：「真是唐之尉遲敬德。」其他只是具名陪襯而已。

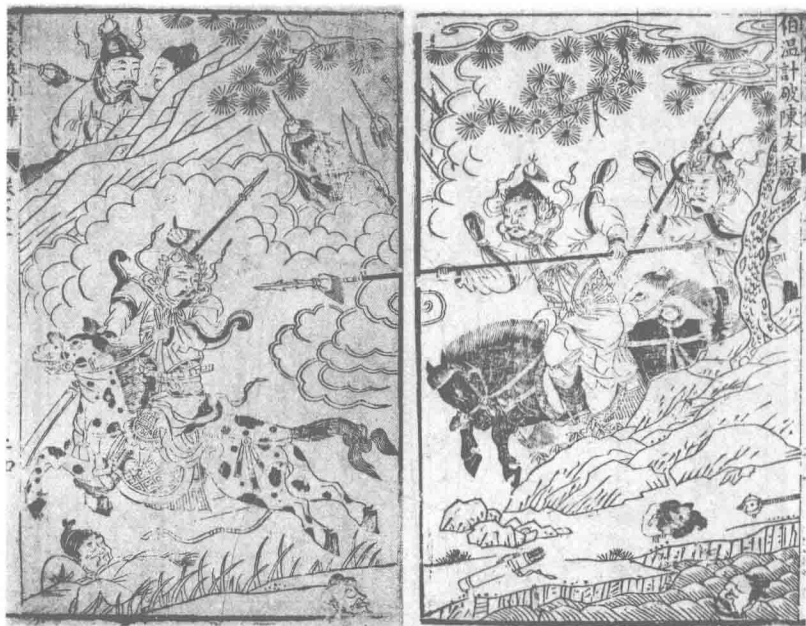
另一說是徐文長編。根據譚正璧中國小說發達史：「雲合奇蹤八十回，亦題英烈傳，署徐渭文長甫編，即今通行本之英烈傳。渭（一五二一——一五九三）字文長，一字文清，又字天池，自號青藤山人。山陰人。詩、文、戲曲、書、畫皆工，知兵，不遇，佯狂以終。」

插圖本中國文學史在注釋裡說：「雲合奇蹤，題徐文長編，係英烈傳之改本。」如此看來，可以推定，本書為郭勳所作，後經徐文長改編。現今通行本，即徐文長的改編本。今刊本上皆不載作者或改編者之姓氏。

英烈傳有明刊本（北京圖書館藏），雲合奇蹤亦有明刊本（西諦藏），此二本均有清代仿刊本。福建建安書賈余象斗及其家族在萬曆到崇禎間，刊行的小說最多，其中有皇明開運名世英烈傳（見插圖本中國文學史）。

今世面上刊本僅一種，已經過整理並加注釋。明代尚有續英烈傳五卷三十四回，一本作二十回，題「空谷老人編次」，內容敘述建文帝遜國之事。

明代的講史著作甚多，到清代，作品更多，但內容比較接近史實，文字也呆板不生動，不能與明代的講史並觀，其文學成就距離大明英烈傳也就更遠了。



伯溫計破陳友諒

明刻本插圖

明崇禎元年

《玉茗堂批點皇明開運輯略武功名世英烈傳》

中山王徐達



武寧王疾亟太祖幸其第至榻前問之占二句曰聞說君王鑾駕來一花
未謝百花開蓋諷待用英賢之衆戀主之思乎執聖手不放上曰卿欲朕
緊掌山河達獻榻上叩頭勉主之忠乎嗚呼君臣始終兩得之矣

徐達畫像

明太祖功臣圖
清乾隆六年
《晚笑堂畫傳》

大明英烈傳 總目

引言	一五
大明英烈傳考證	一三
插圖	一二
回目	一六
正文	一三九

回 目

第 一 回	元順帝荒淫失政	一
第 二 回	開濬河毀拆民房	八
第 三 回	專朝政群奸致亂	十三
第 四 回	真明主應瑞濠梁	十七
第 五 回	眾牧童成群聚會	二十一
第 六 回	伽藍殿暗卜行藏	二十七
第 七 回	販烏梅風留龍駕	三十二
第 八 回	郭光卿起義滁陽	三六
第 九 回	訪徐達禮賢下士	四〇
第 十 回	定滁州神武威揚	四四
第 十 一 回	興隆會吳禎保駕	四九

- | | | |
|-------|---------|-----|
| 第十二回 | 孫德崖計敗身亡 | 五四 |
| 第十三回 | 牛渚渡元兵大敗 | 五九 |
| 第十四回 | 常遇春采石擒王 | 六四 |
| 第十五回 | 陳也先投降行刺 | 六八 |
| 第十六回 | 定金陵黎庶安康 | 七三 |
| 第十七回 | 古佛寺周顛指示 | 七七 |
| 第十八回 | 劉伯溫法伏猿降 | 八二 |
| 第十九回 | 應徵聘任人虛己 | 八六 |
| 第二十回 | 棟樑材同佐賢良 | 九一 |
| 第二十一回 | 王參軍生擒士德 | 九五 |
| 第二十二回 | 徐元帥被困牛塘 | 一〇〇 |
| 第二十三回 | 胡大海活捉吳將 | 一〇五 |
| 第二十四回 | 趙打虎險受災殃 | 一一〇 |
| 第二十五回 | 張德勝寧國大戰 | 一一四 |
| 第二十六回 | 釋亮祖望風歸降 | 一二〇 |

第二十七回	取樊嶺招賢納士	一二五
第二十八回	誅壽輝友諒稱王	一三〇
第二十九回	太平城花雲死節	一三五
第三十回	康茂才夜換橋梁	一四〇
第三十一回	不惹庵太祖留句	一四五
第三十二回	張金鎔法顯街坊	一五〇
第三十三回	胡大海被刺殞命	一五五
第三十四回	花雲妾義保兒郎	一五九
第三十五回	朱文正南昌固守	一六五
第三十六回	韓成將義死鄱陽	一七〇
第三十七回	丁普郎假投友諒	一七四
第三十八回	遣四將埋伏禁江	一七八
第三十九回	陳友諒鄱陽大戰	一八二
第四十回	歸德侯草表投降	一八七
第四十一回	熊天瑞受降復叛	一九六

第四十二回	朱亮祖魂返天堂	二〇一
第四十三回	損大將日現黑子	二〇六
第四十四回	常遇春收伏荊襄	二一〇
第四十五回	擊登聞斷明冤枉	二一五
第四十六回	幸濠州共沐恩光	二二〇
第四十七回	薛將軍生擒周將	二二五
第四十八回	殺巡哨假擊鑼柳	二三〇
第四十九回	張士誠被圍西脫	二三五
第五十回	弄妖法虎豹豺狼	二四〇
第五十一回	朱亮祖連剿六叛	二四五
第五十二回	潘原明獻策來降	二五〇
第五十三回	連環敵徐達用計	二五五
第五十四回	俞通海削平太倉	二六〇
第五十五回	張豹排八門陣法	二六五
第五十六回	二城隍夢告行藏	二六九